

FESTOOL

MAGAZINE.

#14

ÉDITION PEINTURE

PRINTEMPS 2026

SOLS SANS JOINTS

DE VRAIS PROFESSIONNELS DE LA PEINTURE MONTRENT COMMENT PROCÉDER.

HOLY GROUND

FOCUS LE NUMÉRIQUE S'INVITE DANS L'ARTISANAT ET NOS OUTILS SUIVENT LA TENDANCE. ET VOUS, AVEZ-VOUS PRIS LE VIRAGE DU NUMÉRIQUE ? 04

TÉMOIGNAGE LUKE DE JAGER EST HEUREUX D'AVOIR DES PONCEUSES SUR BATTERIES, PARFAITES POUR CHAQUE TYPE D'UTILISATION 12

OUTILS EXTRA PUISSANCE POUR VOS OUTILS SUR BATTERIE, GRÂCE AUX NOUVELLES BATTERIES TBX SANS LANGUETTES DE CONNEXION. 20

SYSTÈMES TRÈS SIMPLE ET ÉVIDENT : PONCER SANS POUSSIÈRES AVEC LE SYSTÈME FESTOOL. 22

INSPIRATION & PROJET L'ENTREPRISE MALERFAKTUR RÉALISE DES SOLS SANS JOINTS DANS UNE ANCIENNE ÉGLISE. 32

ÉDITORIAL

Chères lectrices, chers lecteurs,

Avec l'arrivée du printemps, les journées rallongent et les chantiers recommencent à fleurir un peu partout. Et chez Festool, c'est tout un bouquet de nouveautés conçues pour faciliter et enrichir votre travail qui vous attend. Citons par exemple nos **outils numériques**, qui vous permettent de régler et mettre à jour, facilement, les fonctions de vos outils. Notre **Festool App** devient de plus en plus futée pour vous offrir de réels avantages. Faites l'auto-évaluation pour déterminer votre degré de maturité envers le numérique. Et avez-vous déjà découvert nos **articles Festool imprimables** ?

En plus de la ponceuse excentrique sur batterie **ETSC 2**, nous proposons la toute nouvelle ponceuse Delta sur batterie **DTSC 200**, avec l'abrasif **Granat Delta 200** spécialement conçu pour elle qui peut s'utiliser sur les trois faces. Nos nouvelles **batteries sans languettes de connexion TBX 4** et **TBX 8** brillent quant à elles par des performances exceptionnelles. Pourquoi ? Parce qu'elles vous permettent vraiment de donner le meilleur de vous-même grâce à une autonomie plus longue, une puissance plus élevée et une recharge plus rapide.

Le peintre hollandais **Luke de Jager** est plus que comblé par nos ponceuses sans fil et les nouvelles **batteries TBX**. À deux heures de voiture de là, plus à l'est, nous avons accompagné l'équipe de **malerfaktor** lors d'un projet hors du commun mené à Wattenscheid : les artisans déploient tous leurs talents pour réaliser un **sol sans joints** dans une ancienne église.

Je vous invite à découvrir ces thèmes, ainsi que d'autres articles, dans ce nouveau numéro de notre magazine peinture. Nous vous souhaitons bonne lecture, en espérant qu'il sera pour vous une véritable source d'inspiration.

Sincères salutations,



Jens Graner
Directeur des ventes Festool

SOMMAIRE

#14

03

04

Focus GO DIGITAL

Comment nos outils numériques facilitent et enrichissent votre travail.

12

Témoignage ORANJE

Le ponçage au plus haut niveau – visite d'une entreprise de peinture en Hollande

20

Outils GAIN DE PUISSANCE

Vous avez besoin de plus d'énergie pour vos outils sur batterie ? Nous vous en donnons bien plus.

22

Systèmes ZÉRO POUSSIÈRE LORS DU PONÇAGE

Durant le ponçage, il est particulièrement important de veiller à l'aspiration des poussières, de préférence avec un système complet.

26

Favoris FESTOOL SPOTLIGHTS

Des experts présentent leurs favoris Festool et plusieurs nouveautés.

32

Inspiration & Projet HOLY GROUND

L'équipe de malerfaktor fait la démonstration de tout son savoir-faire dans une ancienne église.

38

Solutions SOLS SANS JOINTS

Mode d'emploi pour tous ceux qui souhaitent perfectionner les sols sans joints.

40

Un regard Festool LA FAMILLE FESTOOL

L'entreprise et la famille qui la dirige portent haut les couleurs du secteur artisanal.

42

Solution BRAS D'ASPIRATION CT-ASA FLX J

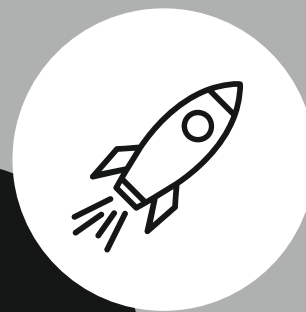
Le nouveau bras d'aspiration pour combiner propreté et confort maximal.

43

Mentions légales



GO DIGITAL



Le numérique s'invite dans l'artisanat et nos outils suivent la tendance. Nos machines se font de plus en plus intelligentes, tandis que les fonctions de l'application Festool App deviennent toujours plus ingénieuses. Une évolution qui vous procure des avantages concrets : pour le travail et son organisation, et même dans le cadre du service après-vente.

Texte : Ralf Christofori





Presque tous les artisans utilisent au quotidien des appareils numériques tels qu'un smartphone, une tablette ou un ordinateur.

Les outils Festool vous apportent un soutien optimal dans votre travail de peintre. Ils sont innovants, efficaces, et ne font aucun compromis en matière de qualité et robustesse. Des caractéristiques valables également pour nos outils numériques, qui complètent à merveille le système Festool. Qu'il s'agisse de la gestion des outils, du réglage des machines ou d'autres fonctions ingénieuses qui facilitent et enrichissent votre travail, nous voulons vous faire bénéficier du numérique pour vous apporter un soutien optimal dans chaque situation.

92%

66%

66% des artisans consultent les comptes des fabricants ou distributeurs sur les réseaux sociaux pour obtenir des contenus spécifiques à leur travail.



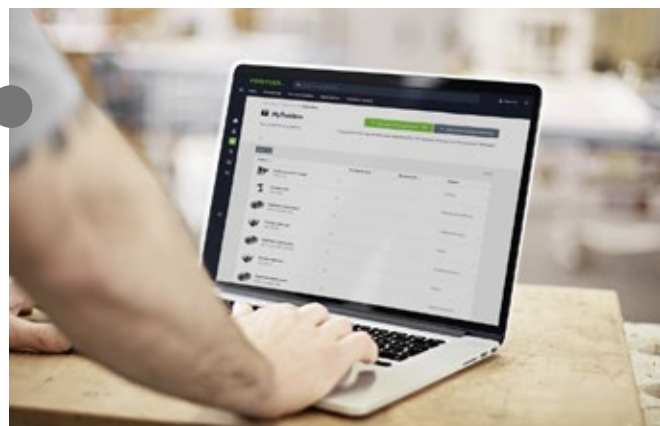
06

« MyFestool est vraiment très pratique. Nous pouvons y gérer très aisément nos outils, le service après-vente tout comme notre liste de souhaits. »

Luke de Jager



LUKE DE JAGER
Propriétaire de Jack de Jager & Zoon Schilderwerken,
Groesbeek, Pays-Bas



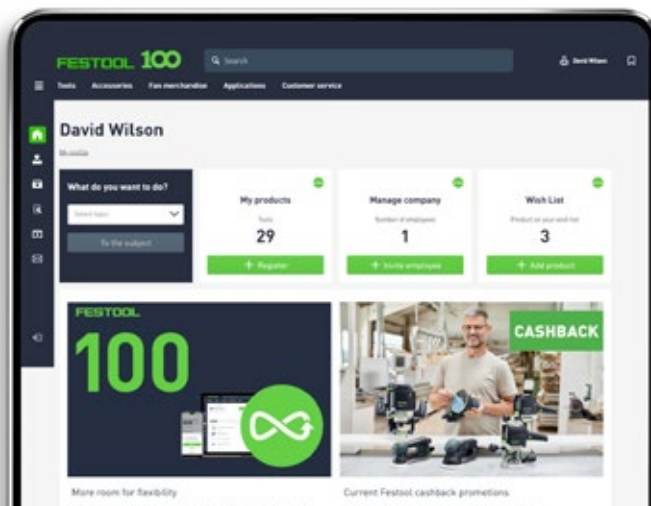
MyFestool

Votre compte client central Festool en ligne.

Nous regroupons, par le biais de votre compte client personnel MyFestool, des informations importantes pour vous, tels que la liste de vos outils et leur garantie. Vous pouvez gérer l'ensemble de vos outils et accessoires, à toute heure et où que vous soyez, et faire rapidement des demandes de réparation. Vous avez 100 jours après achat, pour enregistrer les nouveaux outils et ainsi profiter de 36 mois de Garantie all-inclusive. La garantie all-inclusive s'applique également aux batteries, chargeurs et lampes sans fil, réparés ou remplacés gratuitement. En tant que membre MyFestool, vous êtes parmi les premiers informés de nos nouveautés et profitez régulièrement d'offres exclusives, de jeux-concours et d'événements.

↑ Vous pouvez consulter et gérer très facilement tous les outils enregistrés via MyToolbox.

↓ Tous les avantages de MyFestool sur un tableau de bord : une solution de gestion et d'information optimale.





Des collègues « numériques »

Interview de Marco Pfeiffer, Head of New Business chez Festool.

MF : Quelle importance ont aujourd'hui les solutions numériques dans le secteur artisanal ?

MP: Je pense que dans le secteur artisanal, les solutions numériques sont très importantes, voire incontournables. Mais cela n'a rien de nouveau : elles contribuent à simplifier et accélérer le travail depuis des années déjà. Souvent, on ne le remarque pas du tout. L'automatisation ou des solutions numériques sont déjà mises en œuvre pour assister ou remplacer de nombreuses opérations. Il reste ainsi plus de temps à consacrer à ce qui compte vraiment dans le secteur artisanal : un travail créatif et productif. Finalement, les nouvelles technologies et solutions numériques peuvent aussi être une sorte de « collègues » qui se chargent à votre place de certaines tâches, et qui contribuent ainsi à la création de valeur dans l'entreprise.

MF : Quel est le rôle joué par Festool dans la numérisation du secteur artisanal ?

MP: Nous nous consacrons déjà depuis plusieurs années à la thématique de la numérisation et analysons constamment les opportunités et possibilités de mise en œuvre. Notre mission consiste à ouvrir le champ du possible. Il s'agit pour nous d'identifier avec les artisans les défis communs actuels et de concevoir des solutions numériques y répondant. Parallèlement à l'offre de services en ligne, comme les deux services d'affûtage de lame de scie disponibles aux États-Unis, ou

encore la possibilité d'achat de produits reconditionnés proposée à la clientèle allemande, nous nous voyons comme un partenaire aidant à la mise en place d'un quotidien professionnel le plus productif possible. Nous proposerons certainement dans un avenir proche des solutions numériques qui iront plus loin que les finalités définies. Concrètement, cela signifie que nous continuerons bien sûr à proposer des valeurs ajoutées numériques directement en combinaison avec un outil Festool, par exemple la connexion à la Festool App, mais que nous souhaitons aussi faciliter les flux de travail et processus dans les entreprises au moyen de solutions numériques.

MF : Comment puis-je davantage profiter du numérique en tant qu'artisan ? Quelle serait votre recommandation ?

MP: Il est indéniable que l'ouverture d'esprit et la curiosité sont très utiles pour passer en revue les solutions numériques actuellement disponibles et déterminer celles qui pourraient accélérer, simplifier ou optimiser certaines opérations. Nous te recommandons de tirer progressivement parti de ces chances et de trouver une voie individuelle adaptée à tes besoins et à ton entreprise. Tu ne dois pas non plus nécessairement tout changer d'un seul coup. Mais il est important de reconnaître les opportunités. Si tu souhaites faire le point sur ta situation actuelle, le « Test de maturité numérique Festool » pourrait t'être utile.

Où en est la numérisation dans votre entreprise ?

Prenez 5 minutes pour faire le test destiné aux artisans, et découvrez où se situe votre maturité numérique. Utilisez-vous encore le fax ou maîtrisez-vous déjà parfaitement le cloud ? **Commencer le test :**



MARCO PFEIFFER
Head of New Business
chez Festool

Une application Beaucoup d'outils



Utiliser les services Festool avec la Garantie all-inclusive



Gérer les outils, les régler et les optimiser avec les mises à jour.



Commander des outils, accessoires et consommables.



Des guides rapides et des vidéos de démonstration vraiment utiles.



Rester informé et ne jamais manquer les lancements de nouveautés ou d'offres spéciales.



Localiser les outils et les batteries.

L'application Festool App peut être téléchargée gratuitement dans l'Appstore ou Google Playstore.

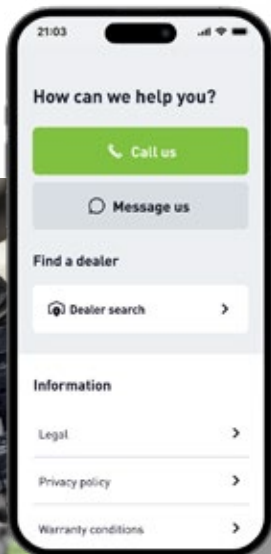
71 % des artisans utilisent les réseaux sociaux dans leur travail quotidien à des fins de communication mais aussi d'information.

71%

Gratuite et ingénieuse, l'application Festool App vous épargne beaucoup de travail tout en élargissant vos possibilités.



→ L'application Festool App propose des fonctions d'outil élargies – dans le cas de l'exosquelette ExoActive, par exemple, vous pouvez sélectionner différents modes de travail et consulter les données de fonctionnement ainsi que de précieux conseils d'utilisation.



↑ L'application Festool App vous permet aussi de préparer et d'envoyer très facilement des demandes de réparation.

Festool App

Des fonctions intelligentes pour vous et vos outils

Un monde sans applications est devenu presque impensable. Elles nous accompagnent dans notre quotidien et nous rendent partout de précieux services. C'est exactement ce que fait aussi l'application Festool App. Elle vous permet de gérer les fonctions de vos outils et de les personnaliser en fonction de l'utilisation prévue. Grâce aux mises à jour avec l'application, même les outils qui ne sont plus tout jeunes restent à la pointe. Vous avez la possibilité de localiser vos outils ou d'acheter en ligne, où que vous soyez, des machines, accessoires ou consommables pour vous réapprovisionner. Des vidéos de démonstration, des guides rapides et des conseils d'experts vous procurent une aide directement sur votre lieu de travail. Grâce à l'application, vous pouvez aussi régler facilement beaucoup de choses sur votre smartphone sans devoir vous rendre au bureau. Ainsi, emporter partout l'application Festool App est tout aussi naturel que d'avoir toujours un mètre pliant sur soi.

09

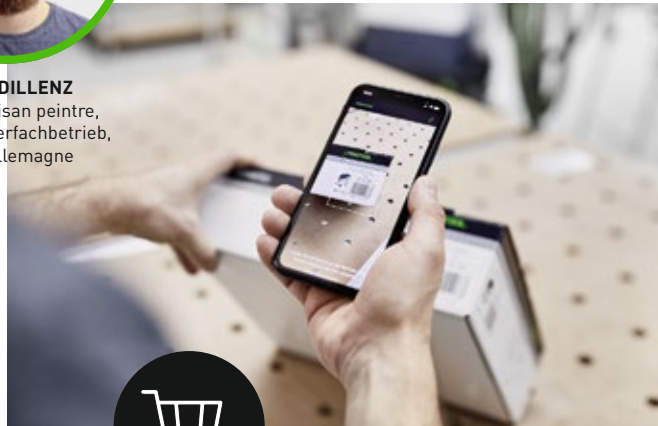
« Mon équipe enregistre ses heures de travail avec une application. Pour nous, la possibilité de localiser les outils est très intéressante. »

Felix Dillenz



FELIX DILLENZ
Maître artisan peintre,
Dillenz Malerfachbetrieb,
Ulm, Allemagne

↓ Votre stock de consommables est bientôt épuisé ? Dans une première série de pays, l'application Festool App offre déjà la possibilité de se réapprovisionner facilement et rapidement.



52%

Plus de la moitié des artisans est d'avis que les applications numériques et les logiciels peuvent rendre le processus d'approvisionnement plus efficace.

Impression 3D

Imprimer soi-même des accessoires

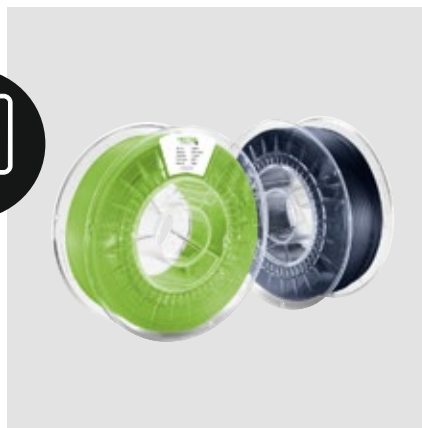
10 **L**es données d'impression 3D Festool vous permettent de télécharger et d'imprimer vous-même vos accessoires, supports ou systèmes de rangement pour vos outils. Les données d'impression sont disponibles gratuitement sur la plate-forme printables.com. Tous les produits imprimables en 3D sont parfaitement adaptés aux outils Festool. Du support de tuyau d'aspiration et de rails de guidage, au support pour abrasifs, ils sont tous extrêmement pratiques. Notre gamme ne cesse de s'agrandir, y compris grâce à vos suggestions et vos souhaits. N'hésitez pas à les partager avec nous et d'autres personnes en utilisant le hashtag [#myprintedfestool](https://twitter.com/myprintedfestool).

« Les données
d'impression 3D
Festool sont vraiment
super. Il suffit de les
télécharger et
d'imprimer pour
pouvoir profiter
de ses créations. »

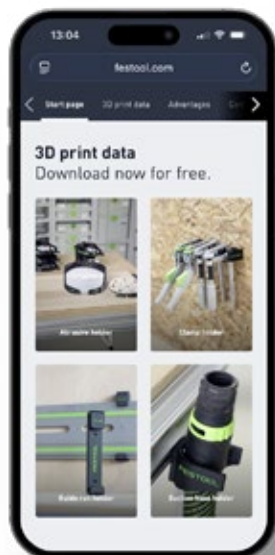
Pierre Bolmèr



PIERRE BOLMÈR
The Swedish Maker, Suède



➤ Le filament d'impression 3D dans les coloris Festool vert et bleu est idéal pour l'impression d'accessoires Festool. Il sera disponible dans notre boutique d'articles pour fans à partir d'avril 2026.



Profitez des données d'impression 3D Festool gratuites pour compléter votre système d'articles Festool à imprimer !





➤ Vous trouverez des supports pour abrasifs et d'autres accessoires Festool ainsi que des articles de fans sur la plateforme.
» printables.com



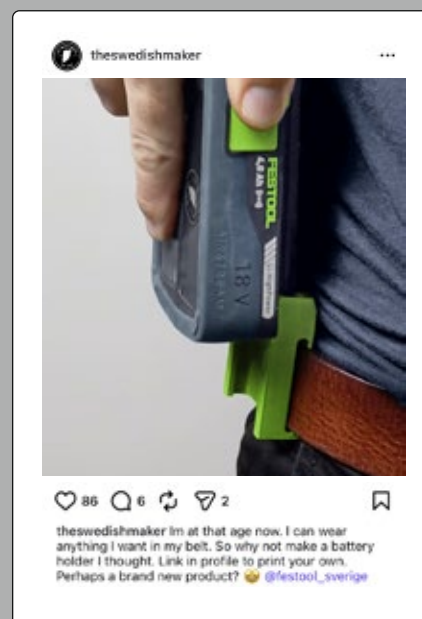
#festoolme
Suivez-nous sur Instagram.

 [instagram.com/festoolfrance](https://www.instagram.com/festoolfrance)

Partagez vos idées.

Partagez vos idées et échangez avec d'autres fans de Festool.

Des artisans créatifs partagent leurs idées avec nous et vous sur notre site web et les réseaux sociaux pertinents. Les articles Festool à imprimer sont toujours plus variés et appréciés et vos suggestions ou inspirations y sont aussi pour quelque chose dans ce succès. En janvier 2025, le concours « Pimp Your Workbench », que nous avons lancé avec Prusa, s'est terminé sur la plateforme printables.com, avec près de 800 participants. Waouh ! Pas de doute, ce ne sera pas le dernier concours organisé. Vous avez également la possibilité d'échanger sur Instagram avec Festool et de nombreux fans à travers le monde. N'hésitez pas à jeter un coup d'œil sous [#festoolme](https://www.instagram.com/festoolme).



ORANJE



Dans la petite entreprise de peinture hollandaise Jack de Jager & Zoon, deux fils travaillent en étroite collaboration avec leur père. Ils aiment passionnément leur métier. Et les outils sont eux aussi une affaire de famille : essayer Festool, c'est l'adopter !



OOSTERHOUT

51° 53' N | 5° 50' E

C'est tout en haut, dans la nacelle élévatrice, que Luke de Jager aime le plus travailler. Il décape avec soin les ornements de toit typiques, peints en orange mat, qui trônent sur le faîte. La surface en bois a été détériorée par les éléments et le revêtement s'écaille déjà. Avec la ponceuse Delta DTSC 200, Luke atteint aussi les surfaces incurvées, profilées ou pointues. Quand une zone comporte beaucoup d'angles et de recoins, il utilise la DTSC 400. Travailler avec un aspirateur ou un sac récupérateur de poussière, même à l'extérieur dans la nacelle, est important aux yeux du jeune peintre. Ceci lui permet en effet, à la fois, de travailler dans un environnement plus propre et de se protéger. « Beaucoup de mes collègues sous-estiment ces aspects quand ils travaillent dehors », nous dit-il d'en haut, perché dans la nacelle. « Mais ici, en Hollande, il y a toujours des rafales de vent qui risquent de te ramener la poussière sur le visage lorsque tu ponces. »

Du travail à n'en plus finir sur les façades, supports et pignons

Aujourd'hui, nous avons justement l'exemple d'un vent capricieux qui semble toujours venir de différents côtés. Une averse fait son arrivée en l'espace de quelques secondes pour disparaître tout aussi vite. La maison sur laquelle travaille Luke avec son frère Kevin a manifestement beaucoup souffert de ces conditions météorologiques lunatiques. Elle date des années 1920. Les façades, supports, pignons et bordures de pignon sont en bois et ont eu droit plusieurs fois à des réparations de fortune au cours de différentes phases d'entretien : « Beaucoup d'opérations ponctuelles, pas toujours effectuées avec professionnalisme », estime Luke. La façade badigeonnée en noir, par exemple, a été réalisée avec de la peinture non respirante qui forme aujourd'hui des cloques. Luke et son équipe s'y attaqueront probablement durant l'été à venir. Actuellement, en automne, ils se consacrent d'abord aux pignons et à leurs bordures.

Les deux frères ont fort à faire. Dès qu'une averse s'est dissipée, le bois est séché puis poncé. Et sur ce chantier, les ponceuses sont très sollicitées. « Mon père devient nerveux quand il reste toute une journée sans peindre » raconte Luke en riant. « Il nettoie, ponce et peint en une seule fois. Il ne juge pas toujours nécessaire d'aspirer la poussière lors du ponçage. Mon frère et moi procédons autrement : nous ponçons toujours – avec différentes ponceuses et en aspirant la poussière. Il nous arrive souvent de poncer des journées entières. Nous ne commençons à peindre qu'après avoir obtenu une surface lisse de parfaite qualité. »

« Travailler sur des bâtiments historiques est un défi formidable pour nous, car cela exige de la minutie, de la passion et des connaissances. »

Luke de Jager

→ Avec la ponceuse delta, DTSC 200, Luke avance très bien. Il peut même utiliser trois fois le papier abrasif.

↓ Le bois abîmé par les intempéries a besoin d'une remise à neuf soignée.





Polyvalente : dotée d'une grande surface, elle a le sens du détail et s'aventure jusqu'aux bords.

Plus d'autonomie et recharge plus rapide grâce aux nouvelles batteries TBX. (Cf. page 20)

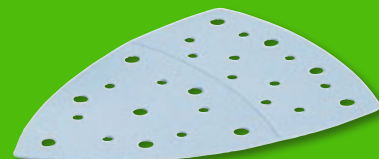
TABLESS
TBX



DTSC 200 & GRANAT DELTA 200

LA NOUVELLE PONCEUSE DELTA SUR BATTERIE AVEC ANNEAU LUMINEUX

- › La DTSC 200 est un outil vraiment polyvalent. Grâce à sa grande surface de ponçage et sa longue pointe, vous atteignez sans peine les zones difficilement accessibles.
- › L'anneau LED intégré offre une excellente visibilité et permet de détecter plus facilement les aspérités dès la phase de ponçage.
- › Il est possible de détacher rapidement l'abrasif Granat Delta 200 au niveau des perforations pour utiliser la pointe sur les 3 côtés.





↑ Avec la DTSC 400 et l'abrasif Granat PROfile, Luke vient à bout de chaque profil jusque dans les angles.

Comme l'a bien compris Luke, la préparation des supports est d'une importance primordiale lors des travaux de peinture. Sans elle, impossible de fournir un travail convaincant. De même, elle est indispensable pour garantir que les planches des pignons et leurs bordures remises à neuf pourront résister durablement aux conditions météorologiques. L'aspect de la surface poncée n'est pas toujours le plus important. Ce qui compte, c'est de parvenir à la qualité de surface nécessaire pour obtenir le résultat souhaité.

Si vous poncez, utilisez Festool.

C'est précisément dans cet objectif que sont conçues les ponceuses Festool. Luke apprécie tout particulièrement le fait que Festool prenne régulièrement une longueur d'avance. « La ponceuse Delta DTSC 200 m'a vraiment surpris. La possibilité d'utiliser trois fois le nouvel abrasif Delta est vraiment super. Le module d'éclairage est lui aussi très utile. » Quant à la nouvelle batterie sans languettes de connexion TBX 4, elle obtient de sa part un hochement reconnaissant. Dans la nacelle ou sur un échafaudage, il apprécie particulièrement l'autonomie prolongée des ponceuses sur batterie, leur grande puissance même lorsque la capacité de la batterie diminue, sans oublier leur recharge plus rapide.

« Quand il s'agit de ponçage, il n'y a pour moi qu'une seule marque : Festool. Il n'y a rien de mieux pour les travaux exigeants. »

Luke de Jager

La spécialiste des
angles très pointus.

DTSC 400 & GRANAT PROFILE

17



LA PONCEUSE COMPACTE DELTA SUR BATTERIE

- › Compacte et légère, la ponceuse Delta DTSC 400 vous permet d'atteindre les moindres recoins – même dans des positions difficiles et au dessus de la tête.
- › Le nouvel abrasif de finition Granat PROFILE a été spécialement conçu pour le ponçage des profils, arrondis et surfaces moulurées. Il épouse parfaitement la surface de vos pièces pour procurer une finition parfaite.



← Même à l'extérieur, dans la nacelle, Luke ponce toujours avec un aspirateur ou un sac récupérateur de poussières.

↓ Pendant ce temps, son frère Kevin peint un panneau de bois destiné à remplacer le cache d'un pignon abîmé par les éléments.



18 Intransigeante quand il s'agit d'une qualité de surface irréprochable.

Autonomie plus importante et recharge plus rapide grâce aux nouvelles batteries sans languettes de connexion TBX. [Cf. page 20]

TABLESS
TBX



ETSC 2

LA PONCEUSE EXCENTRIQUE SANS FIL AVEC ANNEAU LUMINEUX

- > Les ponceuses excentriques ETSC 2 125 et 150 vous procurent rapidement la qualité de surface souhaitée lors du ponçage.
- > L'anneau LED intégré sur la tête de ponçage permet une meilleure visibilité sur la surface et détecter les aspérités dès la phase de ponçage.
- > Grâce à l'ETSC 2 et l'abrasif de finition Granat PROfile, vous pouvez poncer de manière optimale, avec une répartition de pression uniforme, les surfaces moulurées et les profils arrondis plutôt plats.

« L'ETSC 2 avec anneau lumineux est vraiment une bonne chose. Même quand il fait sombre, je distingue très facilement les parties déjà terminées de celles qui restent encore à poncer. »

Kevin de Jager

↓ La ponceuse excentrique sans fil ETSC 2 est l'outil idéal pour le ponçage de finition des surfaces.



Pendant que Luke se charge du ponçage, Kevin examine l'état des planches de bois des pignons. Parqueteur de formation et connaisseur du bois, il sait bien distinguer les pièces réparables de celles devant être remplacées. Avec l'outil oscillant VECTURO sur batterie, il découpe soigneusement les parties altérées par la pourriture. Il souhaite en effet préserver autant que possible les structures d'origine. Les planches de bois neuves sont coupées aux dimensions exactes avec la scie KAPEX, tandis que le ponçage de finition est effectué avec la ponceuse excentrique ETSC 2 sur batterie.

Un vieux bâtiment digne des soins de peintres qualifiés

Un tel projet exige non seulement des connaissances et de l'expérience, mais aussi une bonne dose d'amour et de passion. Travailler dehors par tous les temps devient alors peut-être nettement plus facile à supporter. Quoi qu'il en soit, de Jager et son équipe vont encore passer un bon bout de temps dans le paisible village d'Oosterhout pour s'occuper de la belle maison. « Nous avons tellement de demandes en ce moment que nous pouvons faire le tri », nous dit Luke avec joie. Les carnets de commandes sont pleins pour les dix-huit mois à venir. Il vient d'embaucher un nouveau collègue qui partage son amour du métier de peintre. Pour Luke, Kevin et leur père Jack, l'achat d'une nacelle élévatrice, en plus des meilleurs outils qui soient, constitue un précieux investissement pour l'avenir.

Un faible pour les bons outils et les solutions techniques ingénieuses

Luke de Jager aime le défi. Il s'agit d'un véritable moteur pour lui. Son faible pour les bons outils et les solutions techniques bien pensées est peut-être une « manie », comme l'avoue le jeune peintre en semblant presque s'excuser. Mais en réalité, cette « manie » lui permet de progresser tant sur le plan personnel que professionnel. Il en profite lui-même, car les outils lui facilitent la tâche. Mais les grands gagnants sont les clients, qui peuvent compter sur Luke de Jager et son équipe. « Un travail de qualité reste la meilleure publicité », nous dit Luke au terme de notre visite. Et il a absolument raison.

D'autres portraits et projets d'artisans hors du commun vous attendent sur notre blog :
» festool.fr/blog/work

JACK DE JAGER & ZOON SCHILDERWERKEN

L'entreprise de peinture installée à Groesbeek, en Hollande, est une entreprise familiale dirigée par la troisième génération. Jack de Jager a commencé sa carrière en 1978. Le jeune peintre fait alors ses débuts dans la même entreprise que celle de son père (Ad de Jager) qui lui-même y travaillait déjà depuis 20 ans. En 1996, il fonde avec son frère l'entreprise Gebr. De Jager Schilderwerken. Il décide en 2004 de continuer à la diriger tout seul. En 2011, son fils Luke de Jager vient le rejoindre. Kevin de Jager, le frère de Luke, travaille aujourd'hui lui aussi dans l'entreprise de peinture. Le parqueteur élargit ainsi la palette de prestations proposée par l'entreprise.



↑ Travailler tous les jours sur le chantier implique d'avoir toujours le matériel nécessaire à disposition.

↓ Frère au travail comme dans la vie : Luke de Jager (à gauche) et son frère Kevin.



Gain de puissance

Nos nouvelles batteries à technologie Tabless.

20 Nos nouvelles batteries sans languettes de connexion TBX 4 et TBX 8 vous fournissent plus de puissance pour vos outils sur batterie. Les avantages des batteries TBX (tabless) sont évidents : une autonomie plus longue même lorsque la capacité diminue, une recharge plus rapide, de meilleures performances à des températures particulièrement élevées ou basses, et une plus grande longévité. Bien sûr, vous continuez à profiter des avantages habituels offerts par nos batteries Bluetooth®.



Performances supérieures pour le même prix
Nos nouvelles batteries sans languettes de connexion TBX 4 et TBX 8 offrent une puissance rentable sur tous les plans.

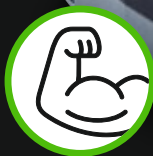
TABLESS TBX



-49%

Cycles de charge jusqu'à 49 % plus courts

Nos batteries TBX se rechargent nettement plus vite, sans surchauffe, même en cas d'utilisation intensive. Vous pouvez donc les recharger directement, sans refroidissement préalable.



+68%

Jusqu'à 68 % de vissages en plus
La perceuse-visseuse à percussion sans fil TPC 18/4 et la nouvelle TBX 4 vous permettent de visser presque 70 % de vis 10 x 300 mm en plus avec une seule charge de batterie.



+43%

Jusqu'à 43 % d'autonomie en plus
La ponceuse Delta sans fil DTSC 200 et la nouvelle TBX 4 vous permettent de travailler jusqu'à 43 % plus longtemps (en comparaison avec une batterie 4.0 classique).



Nous vous présentons ici les performances de nos batteries TBX et les avantages concrets dont vous bénéficiez.

Pleine charge

Recharge quadruple avec le nouveau multichargeur et deux fois plus rapide avec les batteries TBX.

Nos batteries deviennent toujours plus performantes. Parallèlement, la durée de recharge diminue nettement grâce à la nouvelle technologie Tabless. Nos chargeurs rapides sont conçus pour que vos batteries puissent reprendre le travail en un rien de temps et pour que vous profitiez vraiment toujours de la « pleine charge ».

Organisation optimale

Parfaitement combinable aux Systainer, vous pouvez ainsi fixer le multichargeur SYS-MC 6/4 sur les aspirateurs Festool ou l'ajouter à la pile de vos Systainer.

SYS-MC 6/4

Notre nouveau multichargeur propulse votre gestion des batteries dans une nouvelle dimension. Avec lui, vous rechargez jusqu'à quatre batteries en même temps, rapidement et en tout lieu : à l'atelier, sur le chantier ou pendant le transport. Vous pouvez le fixer sur l'aspirateur ou l'empiler avec vos Systainer. Bref, votre organisation est parfaite.



Recharger en parallèle, gagner du temps

Le SYS-MC 6/4 permet de recharger jusqu'à quatre batteries à la fois – avec un seul appareil et une prise de courant.

Toujours bien informé

Le multichargeur vous offre une vision d'ensemble de vos batteries et l'indicateur de charge vous permet de voir immédiatement celles qui sont déjà rechargées.



Kits de démarrage TBX

Nos batteries sans languettes de connexion TBX 4 et TBX 8 se rechargent nettement plus vite et les chargeurs rapides TCL 6 et SCA 16 sont idéaux pour cela. Les nouveaux starter sets TBX vous permettent de les essayer et de juger par vous-même.



ZÉRO POUSSIÈRE LORS DU PONÇAGE

Qui dit ponçage, dit poussière. C'est normal mais ce n'est pas idéal pour votre santé et vos conditions de travail sans parler de la qualité de surface. Nous avons la solution pour l'éviter, en combinant efficacité et système.

Texte : **Melissa Berger** | Photographie: **Torben Jäger**



« Pour moi, une aspiration efficace des poussières est indispensable, surtout pendant le ponçage. C'est mieux pour ma santé, ça permet une meilleure longévité de l'outil et au final, cela me procure aussi de meilleurs résultats. »

Dino Frey, Peintre et expert en applications chez Festool

ETS EC 150

Ponceuse excentrique

La ponceuse à une main idéale pour toutes les opérations de ponçage – avec une course de 3 mm ou 5 mm, selon le type d'utilisation – garantit des conditions de travail confortables et saines ainsi qu'un haut niveau de qualité de surface.



SYS-AIR

Purificateur d'air

Votre aspirateur Festool élimine une grande partie des poussières nocives dégagées pendant le ponçage. Le purificateur d'air SYS-AIR se charge du reste et améliore encore davantage la qualité de l'air.



Objectif sans poussière : le système Festool

Très simple, évidente et pratique.

Elle est la règle pour certains et l'exception pour d'autres. Aux yeux de Festool, l'aspiration des poussières est une nécessité. Notamment durant le ponçage. Combinées en système, nos solutions de ponçage et d'aspiration sont imbattables. En effet, c'est seulement lorsque l'outil, le plateau de ponçage, l'abrasif et l'aspirateur sont parfaitement adaptés les uns aux autres que vous pouvez travailler plus rapidement et que vous obtenez de meilleurs résultats. Ceci nous permet par ailleurs de prolonger la durée de vie de nos abrasifs, plateaux de ponçage et outils.

La combinaison de tous les éléments du système Festool, réduit nettement l'encrassement des outils et l'émission de poussières. Ainsi, votre environnement de travail est plus propre avec moins de nettoyage à la fin. De plus, vous protégez votre santé et celle de vos clients ou collaborateurs. Autant d'avantages qui contribuent à faciliter l'aspiration des poussières et à en faire une évidence dans votre travail.

SD I-CT26-48

Module prise de courant

Le module prise de courant vous permet de brancher deux outils en parallèle. Et il vous suffit d'appuyer sur un bouton pour passer rapidement de la fonction de démarrage automatique au courant permanent.

DTS 400

Ponceuse Delta

La ponceuse idéale pour les petites surfaces, les bordures, les angles et les feuillures. Le patin de ponçage et l'abrasif sont parfaitement adaptés à l'outil et au système.

WCR 1000

Workcenter

Le support ingénieux pour les outils, à installer sur l'aspirateur, permet de disposer de tout ce dont vous avez besoin pour un ponçage parfait. Votre matériel est parfaitement ordonné et à portée de main.



D150 GR SYS

Systainer³ d'abrasifs Granat

Le Systainer d'abrasifs est idéal pour compléter votre ponceuse : il contient 20 disques abrasifs Granat de P60 à P220, soigneusement classés par grain et constamment à portée de main.

CTM 26 EI AC

Aspirateur

Le CTM 26 EI AC avec nettoyage automatique du filtre, pour une puissance d'aspiration élevée et constante, des intervalles de travail allongés et une plus grande durée de vie du filtre. Doté d'un panneau de commande tactile, d'une interface Bluetooth® et de la fermeture T-LOC, il est l'élément indispensable pour le ponçage.

SV-AS D50 SWT

Valve en Y

Elle permet d'utiliser en alternance deux outils via deux tuyaux avec un seul aspirateur. Finie le changement de tuyau sur l'aspirateur, poursuivez tout simplement votre travail.

FESTOOL SPOTLIGHTS

Pour leur travail quotidien, les peintres exigeants ont besoin d'outils fiables de haute qualité. Nous vous présentons quelques favoris et nouveautés.

Texte : **Melissa Berger** | Photographie : **Thomas Baumann, Torben Jäger, Andreas Körner**

« La nouvelle scie sauteuse est compacte et légère, ce qui la rend parfaitement maniable quel que soit le type d'utilisation. Peu importe où et quand. »

Nadja Körbel



NADJA KÖRBEL
Décoratrice d'intérieur,
parqueteuse et experte
en applications chez Festool





LM-DTS & LM-RTS

Le module lumineux amovible pour votre ponceuse compacte

Le nouveau module lumineux pour ponceuse compacte assure une parfaite visibilité et des résultats plus précis sans retouche. Il suffit de l'emboîter sur le capot protecteur. La lampe s'allume et s'éteint automatiquement par détection des vibrations. Les deux niveaux d'éclairage vous permettent d'adapter la luminosité à la situation de travail. Le module d'éclairage est disponible en deux versions pour vos ponceuses compactes : LM-DTS pour les DTS et ETS ainsi que LM-RTS pour la RTS.



Autonomie plus longue et recharge plus rapide grâce à nos nouvelles batteries TBX. (Cf. page 20)

TABLESS
TBX



PSC-E 18

La scie sauteuse maniable pour le travail quotidien

Notre nouvelle petite scie sauteuse sans fil PSC-E 18 est réduite à l'essentiel : elle est fine, dispose d'une table à 90° fixe et ses 2,3 kg seulement, batterie y compris, en font un véritable poids plume. Son utilisation est des plus simples : vous pouvez vous mettre tout de suite au travail et réaliser des coupes droites ou à angle droit jusqu'à une épaisseur de 40 mm.

CT MIDI I AC

L'aspirateur idéal pour les travaux de montage

Notre aspirateur compact CT MIDI est maintenant doté de la fonction AUTO-CLEAN (AC) perfectionnée, qui assure un nettoyage automatique du filtre principal. Ainsi, la puissance d'aspiration reste élevée et constante et le filtre dure plus longtemps. Grâce au panneau tactile intuitif, l'aspirateur est très simple à utiliser – même avec des gants ou lorsque l'appareil est sale. Autant de qualités qui font du CT MIDI I AC le compagnon idéal sur chaque chantier.



« La nouvelle TSC 55 KS est nettement plus compacte, découpe plus de mètres linéaires par batterie grâce aux lames de scie pour coupe fine. Elle procure, au final, des résultats de coupe encore plus convaincants. »

Boris Seyfried

Plus de mètres de coupe et une recharge plus rapide grâce à nos nouvelles batteries TBX 8. (Cf. page 20)

TABLESS
TBX



BORIS SEYFRIED
Chef de produit scies (plongeantes)
Festool

TSC 55 KS

La nouvelle scie plongeante sans fil dotée d'une seule batterie

Notre nouvelle scie plongeante sans fil TSC 55 KS vous apporte un maximum de performances et de flexibilité dans votre travail quotidien. Dotée d'une seule batterie, elle est immédiatement prête à l'emploi, tient parfaitement en main et facilite votre travail quelle que soit l'opération prévue. La fonction Kick-backStop intégrée et ses capteurs vous protègent efficacement des blessures et veillent sur votre sécurité au travail. Avec les rails de guidage, les butées angulaires et le pare-éclats, la nouvelle TSC 55 KS forme véritablement un système de sciage de très haut de gamme.



HW 160 x 1,6

Les nouvelles lames de scie pour coupe fine

Combinée aux lames de scie pour coupe fine, la nouvelle scie plongeante sans fil TSC 55 KS est tout simplement imbattable. Les lames et la scie sont en effet parfaitement adaptées les unes aux autres. Avec une largeur de coupe de 1,6 mm, les nouvelles lames de scie assurent un travail rapide et efficace. La largeur et l'angle de coupe, tout comme les formes des dents, sont parfaitement adaptés à l'opération prévue et à votre outil. Vous bénéficiez d'une rapidité d'exécution dans votre travail et d'une qualité de coupe optimale.



LM-TS/TSC

Le module d'éclairage pour scies plongeantes

Le module d'éclairage LED amovible aimanté LM-TS/TSC apporte de la lumière sur votre trait de coupe, directement sur la pièce à travailler. Il assure un éclairage sans ombre et est disponible comme accessoire pour la nouvelle TSC 55 KS et convient à toutes les autres scies plongeantes Festool.



« Légère mais vraiment puissante – pour moi, c'est ça la TXS 18. Et grâce au Systainer avec couvercle à compartiments rempli d'accessoires ingénieux, j'ai toujours le nécessaire pour le travail quotidien. »

Dino Frey



DINO FREY
Peintre et expert en applications chez Festool



AN-UNI

Le renvoi d'angle à réglage rapide

Nos perceuses-visseuses compactes sans fil CXS 18 et TXS 18 sont toujours prêtes à vous donner un coup de main musclé dans les endroits inaccessibles. Les embouts FastFix les rendent encore plus maniables et flexibles. Le renvoi d'angle AN-UNI est l'accessoire idéal pour le vissage dans les coins. Grâce au réglage d'angle rapide, vous vous placez au point optimal et parvenez à effectuer des opérations de perçage et de vissage délicates, même dans les zones étroites difficilement accessibles.



CXS/TXS 18

La perceuse-visseuse compacte en forme de C et de T

Les perceuses-visseuses sans fil compactes CXS/TXS 18 savent convaincre par leurs performances musclées avec la puissance du 18 V ainsi que par leur excellente maniabilité – idéal pour les opérations de montage dans des espaces restreints et les recoins. Grâce à de multiples embouts, au système de changement rapide CENTROTEC et à des options pratiques comme le logement pour embouts, le clip ceinture et l'éclairage LED, elles relèvent les défis du travail quotidien, en toute sénérité.



« Pour moi, la KHC 18 est l'outil polyvalent parfait qui offre un mélange équilibré de puissance, diversité d'utilisations et maniabilité exceptionnelle. »

Philipp Stahl



PHILIPP STAHL

Maître artisan peintre, responsable formation et formateur Festool



AV-BHC/KHC

Le dispositif d'aspiration efficace pour le perforateur burineur sans fil et le perforateur sans fil

Pratique, le dispositif d'aspiration AV-BHC/KHC (accessoire) vous permet de réduire la quantité de poussière dégagée lors du perçage et du burinage en l'éliminant directement à la source. Le dispositif d'aspiration se fixe en un seul geste sur la butée de profondeur. Le soufflet peut être adapté de manière optimale à la longueur du foret, et le point de perçage reste bien visible grâce au manchon transparent.



KHC 18

Le perforateur sans fil qui sait aussi buriner

Le perforateur burineur sans fil KHC 18 a tant de puissance et d'énergie de frappe qu'il facilite sensiblement le perçage à percussion, le vissage, le perçage et le burinage. Il est, par ailleurs, d'une polyvalence exceptionnelle : il suffit d'utiliser le sélecteur pour passer d'une fonction à l'autre. Grâce au changement de mandrin de perçage sans outil, vous remplacez en un tour de main le mandrin SDS-Plus par le mandrin de serrage rapide. Vous disposez donc d'une multitude de possibilités d'utilisation.

HOLY GROUND



BOCHUM-WATTENSCHIED

51° 28' N | 7° 7' E

Non, ils ne marchent pas sur l'eau. Cela semble presque être le cas mais en réalité, ils posent des sols sans joints dans une ancienne église. L'occasion pour les collaboratrices et collaborateurs de la société malerfaktor, à Münster, de faire une démonstration de tout leur savoir-faire.

Texte : **Ralf Christofori** | Photographie : **Sven Cichowicz, Peter Frese, Sven Kotulla**



Aujourd'hui, nous nous rendons dans l'église Saint-Nicolas de Bochum-Wattenscheid. Non pas pour nous recueillir, mais pour nous plonger dans la contemplation. Avec sa maçonnerie massive et son clocher à bulbe, l'extérieur n'a pas pris une ride depuis la construction de l'ancienne église paroissiale, il a y plus de 90 ans. La dernière messe a été célébrée en 2008. Il y a deux ans, il a été décidé de transformer l'ancienne église pour y aménager des bureaux modernes.

Une fois rentrés, nous reconnaissons à peine l'intérieur de l'ancienne église. La nef centrale a été complètement dégagée et un plafond intermédiaire percé d'une ouverture elliptique a été installé. C'est une entreprise de peinture de Münster qui a reçu la difficile mission consistant à poser des sols sans joints dans une vaste partie du bâtiment historique. Pourquoi ? « Parce que nous sommes capables de le faire », indique le site web de l'entreprise malerfaktor. Nous avons décidé d'en juger par nous-mêmes directement sur le chantier.

Une équipe expérimentée parfaitement rodée

« Nous avons un faible particulier pour le travail artisanal de très haut niveau, notamment les sols sans joints. C'est ce qui nous caractérise », explique Thomas Wübbelt, maître artisan peintre. Son frère Stefan et trois collègues chevronnés forment une équipe parfaitement rodée. Ils connaissent le matériau, travaillent avec les meilleurs outils qui soient et disposent de l'expérience indispensable à l'accomplissement d'une mission aussi délicate. Chaque étape est soigneusement préparée, les temps de séchage sont scrupuleusement respectés. Chacun sait ce qu'il faut faire. Tout doit s'enchaîner parfaitement pour qu'au final, le sol sans joints brille tant sur le plan esthétique que par sa robustesse et sa résistance.

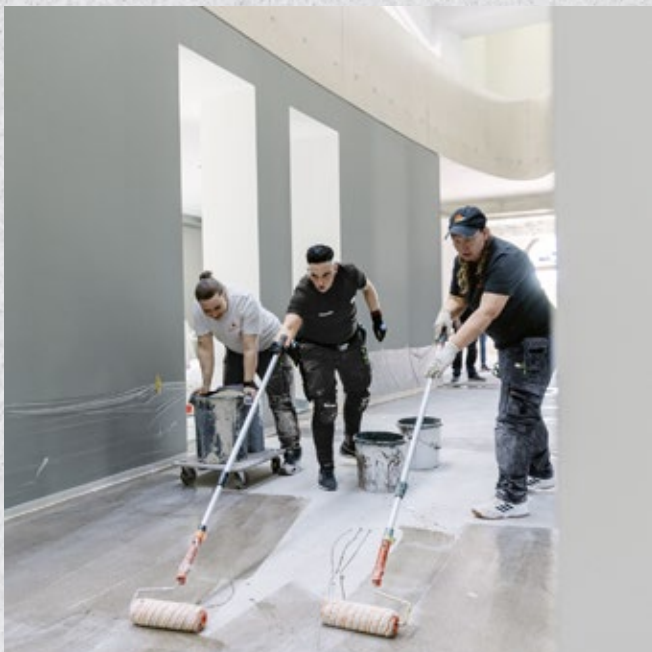
Les meilleurs outils pour une préparation optimale des supports

Avant d'entamer son travail, l'équipe protège soigneusement les murs au moyen de bâches. Elle s'attaque ensuite à la préparation des supports. Les joints de dilatation et les fissures de la chape sont ouverts avec le système de tronçonnage DSC AG 125 FH de Festool. Aux côtés de la grande ponceuse à plateau, la ponceuse de rénovation RG 130 fournit de précieux services. « Les outils ? Une thématique très importante ! » souligne Stefan. « Pour vraiment arriver là où tu veux, tu as besoin d'outils très performants et d'une fiabilité absolue. » Par ailleurs, l'équipe de malerfaktor apprécie l'aspiration efficace des poussières assurée grâce à l'équipement Festool – non seulement lors du fraisage et du ponçage, mais aussi lors du gâchage.



↑ Le mélangeur MX 1600/2 assure un mélange optimal à différentes phases du processus de travail.

→ Alliant puissance abrasive et maniabilité, la ponceuse de rénovation RG 130 donne le meilleur d'elle-même en combinaison avec l'aspirateur adapté et le filtre cyclonique.



« Ce que j'apprécie avec la ponceuse de rénovation RG 130, c'est qu'on peut vraiment fraiser jusqu'aux bords grâce au segment de brosse relevable. Festool n'a négligé aucun détail. »

Nadine Osterhöff

La ponceuse de rénovation assure un enlèvement de matière rapide et puissant même dans les cas difficiles.



35

LA PONCEUSE DE RÉNOVATION RENOFIX RG 130 ECI

- > **Puissance illimitée.** Le moteur EC-TEC musclé de la RG 130 est conçu pour un enlèvement de matière aussi rapide que puissant.
- > **S'adapter au matériau.** Qu'il s'agisse de béton, d'une chape, de peinture, de colle ou d'autres revêtements : nous proposons pour la RG 130 un disque diamant adapté pour chaque type d'utilisation et de matériau.
- > **Durée de vie exceptionnelle.** Dotée d'un réducteur extrêmement robuste et résistant ainsi que d'un moteur sans charbons EC-TEC de haute efficacité, notre ponceuse de rénovation affiche une longévité extrême. Et vous n'avez aucun risque de temps mort à craindre avec elle.

RG 130 ECI



La ROTEX est une championne de la polyvalence, et non pas une simple ponceuse roto-excentrique.

36



RO 90/150

SOLUTION 3 EN 1 : LA PONCEUSE ROTO-EXCENTRIQUE

- › **Une polyvalence légendaire.** Avec la ROTEX, vous effectuez trois opérations sans changer d'outil : dégrossissage, ponçage de finition et polissage. Vous pouvez même transformer la RO 90 en ponceuse Delta.
- › **Changement plus rapide.** Passage rapide et simple d'une fonction à une autre. Le changement de plateau se fait rapidement et sans outil grâce au système FastFix.
- › **Excellents résultats.** Puissance abrasive élevée lors du ponçage dégrossissant. Ponçage de finition tout en finesse. Finition parfaite au polissage.
- › **Mieux en système !** Il existe pour la ROTEX des plateaux de ponçage de différents degrés de dureté et des abrasifs parfaitement adaptés à l'aspiration, pour chaque type d'utilisation de l'outil sur des surfaces.

« Poser un sol sans joints dans un bâtiment historique où tout est loin d'être droit ou plan, sachant que le client tout comme l'architecte ont des attentes bien précises, est un défi hors du commun. »

Stefan Wübbelt





↑ **Un excellent travail, un résultat impressionnant : à la fin des travaux, l'intérieur de l'ancien édifice religieux est à peine reconnaissable.**

← **Avant les travaux de finition, toute la surface du sol est poncée – ici avec la ROTEX RO 150 et l'abrasif Granat P100.**



Un travail soigné et précis jusqu'à la finition

Le grand moment est arrivé : le matériau est versé et se répand sur le sol. Stefan et Nadine évoluent sur la surface fluide et utilisent de larges racleurs pour répartir et contenir le matériau. Leurs mouvements réguliers et contrôlés les transforment en danseurs aux pieds chaussés de surchaussures à crampons. Aucun doute là-dessus : la surface brillante sur laquelle se reflète l'architecture est belle à voir. Mais elle est aussi d'une sincérité sans compromis. C'est seulement une fois le sol complètement sec qu'il sera possible d'apprécier le degré de soin et précision atteint par l'équipe de malerfaktor à toutes les phases de mise en œuvre.

Le lendemain matin, il est possible de marcher sur le revêtement. Stefan est plus que satisfait du résultat. Il est temps de passer au travail de précision. Les joints de dilatation sont dégagés avec précaution et la plus grande partie du revêtement est poncée. Kathrin utilise la ROTEX RO 150 pour les petites surfaces, et la RO 90 pour les coins et les bords difficilement accessibles. « Bien qu'il s'agisse de grandes surfaces, il faut être très précis dans les détails », nous explique-t-elle. Pour la finition, l'équipe applique sur le sol sans joints un vitrificateur qui intensifie sa couleur.

Le sol ennoblit l'architecture raffinée

« Notre équipe a vingt ans d'expérience dans l'utilisation de PANDOMO », nous dit Thomas. « Dans le cadre d'échanges avec le fabricant, nous avons accompagné les derniers perfectionnements apportés aux produits et amélioré leur mise en œuvre. » Un savoir dont profite l'entreprise de peinture – et en premier lieu sa clientèle.

L'équipe était chargée d'une mission difficile : réaliser un sol sans joints de qualité haut de gamme dans un édifice historique religieux, avec les outils optimaux et de manière à obtenir le meilleur résultat possible. Mission accomplie ! L'équipe de malerfaktor est fière de son travail et a toutes les raisons de l'être. Depuis l'étage, Thomas Wübbelt regarde au travers de l'ellipse le sol fraîchement posé. Et ce non pas pour un dernier contrôle, mais par pur plaisir. « Nous voulons transformer nos clients en fans », explique-t-il. Rien d'étonnant au fait que son équipe y parvienne régulièrement : tout simplement parce qu'elle est capable de le faire.

D'autres portraits et projets d'artisans hors du commun vous attendent sur :
» festool.fr/blog/work

MALERFAKTUR

Malerfaktor est une entreprise de peinture en bâtiment spécialisée dans les projets haut de gamme, dont la réalisation de sols sans joints de très grande qualité. L'équipe principale se compose de 12 collaboratrices et collaborateurs. malerfaktor est une entreprise du groupe Unkhoff/Partner installée à Münster, en Allemagne.

**TOUT CE DONT VOUS
AVEZ BESOIN**
Les outils et accessoires
optimaux pour la réalisation
de sols sans joints



**RG 130
& DIA ABRASIVE**

La ponceuse de rénovation RG 130 et le disque diamant DIA ABRASIVE vous permettent de préparer sans difficulté les supports.



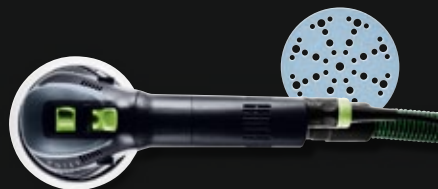
**MX 1600/2 et
accessoire d'aspiration MX-A**

Pour le gâchage, nous recommandons le mélangeur MX 1600/2 et la tige mélangeuse HS3R. Bien entendu, avec le dispositif d'aspiration MX-A.



**DSC AG 125 FH
& ALL-D125**

Le système de tronçonnage DSC AG 125 FH et le disque diamant ALL-D125 sont idéaux pour la découpe de joints de dilatation.



**RO 150 / RO 90
& Granat P100**

Pour le dernier ponçage du sol sans joints, il est possible d'utiliser notre ROTEX et l'abrasif Granat P100.

Sols sans joints

Pour réaliser des sols sans joints, chaque étape est essentielle. Mais il est tout aussi important d'utiliser les bons outils. Nous avons observé des professionnels à l'œuvre et vous montrons comment obtenir un résultat optimal.



Protégez tous les murs voisins avec des bâches. Pour éviter les ponts phoniques, installez des bandes d'isolation périphériques (dans l'exemple Ardex TP 19).



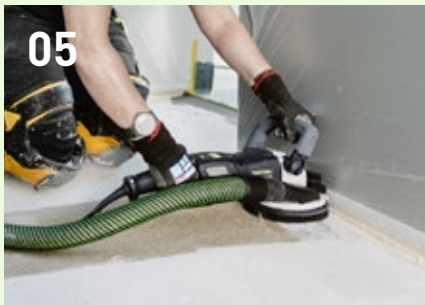
Remplir d'enduit d'étanchéité acrylique les joints entre les bandes d'isolation périphériques et le sol.



Ouvrir les fissures de la chape ou les joints de dilatation colmatés avec le système de tronçonnage DSC AG 125 FH.



Insérer des joints ondulés dans les parties fraisées et colmater avec de la résine. Poser ensuite du tissu de fibre de verre et le couvrir de sable de quartz.



Éliminer les aspérités de la surface.
CONSEIL : la RG 130 et le segment de brosse rabattable sont conçus pour un fraisage de qualité jusqu'aux bords.



Avec la meuleuse d'angle AGC 18, couper les rails de raccordement aux dimensions appropriées et les insérer comme joints de dilatation dans de l'enduit.



Pour assurer une adhérence optimale du matériau du sol, toute la chape doit être apprêtée (dans l'exemple, avec Pandomo EP) et couverte de sable de quartz.



Mélanger les composants (ici, Pandomo Floor Plus) à l'aide du mélangeur MX 1600/2.
CONSEIL : le dispositif d'aspiration MX-A réduit considérablement le dégagement de poussière lors du gâchage.



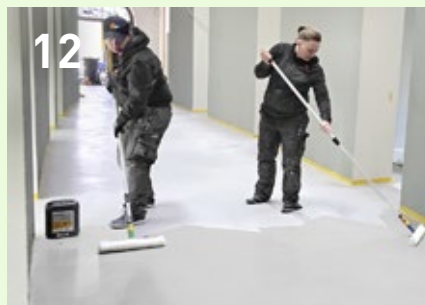
Vers le matériau du sol sur le support et le répartir uniformément avec un racleur. Dans le cas de Pandomo Floor Plus, du sable à grain dur est ajouté au matériau du sol.



Ouvrir les joints de dilatation colmatés avec le DSC AG 125 et le rail de guidage.
CONSEIL : si les joints de dilatation sont longs, il est possible d'assembler plusieurs rails de guidage.



Poncer toute la surface du sol : utiliser une ponceuse à plateau Trio pour le plus gros de la surface, et la ROTEX RO 150 ou RO 90 pour les bords et les zones difficilement accessibles.



Appliquer de l'intensificateur de couleur avec un applicateur en laine d'agneau et terminer par une vitrification pour le protéger, avec un vitrificateur PU à 2 composants.



Vous trouverez sur notre site web un guide détaillé encore plus explicatif conçu pour des sols sans joints parfaits.

LA FAMILLE FESTOOL

Depuis plus de 100 ans, la famille Maier-Stoll est totalement dévouée à l'entreprise. La quatrième génération est déjà mobilisée et tous les membres de la famille sont profondément attachés à l'entreprise.

Texte : **Melissa Berger** | Photographie : **Dawin Meckel**

Mon père a toujours souligné une chose : l'entreprise est l'œuvre de nombreuses mains ! Notre réussite, c'est le fruit du travail de tous », raconte Gerda Maier-Stoll. La fille du fondateur de l'entreprise, Gottlieb Stoll, et son mari Peter Maier ont déjà transmis à la troisième génération la boule métallique formée de mains qui symbolise cette approche.

Barbara Austel est aujourd'hui présidente du conseil de surveillance de Festool. Katrin Möhl dirige le centre d'organisation d'ateliers détenu par l'entreprise dans le Jura souabe, où elle gère le programme de vacances pour les enfants du personnel. Stefanie Luik est membre du conseil de surveillance et s'engage notamment en faveur d'une formation et d'un accompagnement de qualité pour les jeunes au sein de l'entreprise. Et les membres de la quatrième génération montrent eux aussi de l'intérêt pour l'entreprise : plusieurs d'entre eux ont déjà suivi une formation, entre autres en menuiserie, peinture en bâtiment et technique publicitaire.

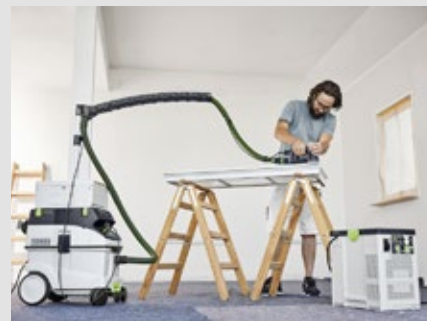
« Nous portons les valeurs de notre entreprise familiale et avons beaucoup d'estime pour le secteur artisanal », souligne Barbara Austel, menuisière de formation. « En cette première année après notre centenaire, nous tenons à renouveler nos remerciements chaleureux à tout le monde – nos collaboratrices et collaborateurs ainsi que nos clientes et clients – pour la grande confiance manifestée envers nous et nos produits. »





42

CT-ASA FLX J



Pour une aspiration des poussières efficace à la pointe de la technique

Le bras d'aspiration mobile CT-ASA FLX J offre une solution d'aspiration pratique pour les opérations de ponçage de longue durée. Ce bras d'aspiration flexible est guidé par le haut, de sorte que le tuyau et le câble ne gênent pas et ne s'accrochent pas.



Un confort inédit pour assurer l'aspiration des poussières

Le bras d'aspiration flexible est conçu pour une adaptation optimale à votre situation de travail : sa longueur est réglable au moyen des maillons modulaires, et sa hauteur à l'aide du tube télescopique.

NOUVEAU BRAS D'ASPIRATION POUR COMBINER PROPRETÉ ET CONFORT MAXIMAL

Il y a toujours un câble ou un tuyau qui vous gêne quand vous utilisez un dispositif d'aspiration ? Ce n'est plus le cas avec le nouveau bras d'aspiration Festool. Guidé par le haut, il vous offre une totale liberté de mouvement. Fini le risque de trébucher ou de s'accrocher. Le bras d'aspiration CT-ASA FLX J est idéal pour l'utilisation sur le chantier. Le bras flexible est livré dans le SYS-MFT. Le bras d'aspiration et le tube télescopique peuvent être fixés en toute sécurité sur l'aspirateur à l'aide de la fermeture T-LOC. Le bras d'aspiration permet de combiner ergonomie, propreté et confort maximal : il suffit de le dérouler, de l'emboîter et de travailler.

MENTIONS LÉGALES

MAGAZINE FESTOOL #14

Éditeur

Festool GmbH

Directeur de la rédaction Festool

Alma Colbazi-Rebmann

Rédaction

RC bureau de rédaction, Sarrebruck
Dr. Ralf Christofori

Direction artistique & mise en page

Yama Inc, Stuttgart/Berlin
Ingo Ditges

Traduction

STAR Deutschland GmbH, Sindelfingen

Service média

LOTS OF DOTS MediaGroup. AG, Mayence

Photo de couverture

Sven Cichowicz

© 2026 Festool GmbH

Sous réserve de modifications et d'erreurs.
Illustrations non contractuelles. Créé pour
Festool GmbH, 73240 Wendlingen, 04/2026.

Toute reproduction, même partielle, est interdite
sans autorisation écrite de l'éditeur.

[festool.fr](https://www.festool.fr)

Vous trouverez les valeurs de vibrations et d'émission dans les notices
d'utilisation sur notre site [festool.fr/notices-d-utilisation](https://www.festool.fr/notices-d-utilisation)

La nom Bluetooth® et les logos sont des marques déposées
de Bluetooth SIG, Inc. et sont utilisés sous licence par
TTS Tooltechnic Systems AG & Co. KG et donc par Festool GmbH.



Festool is dedicated to taking care
of forests for future generations.
The following materials are
FSC™-certified: paper.

Festool GmbH

Wertstraße 20
73240 Wendlingen

Représentée par :

Festool France

33 rue Gabriel
77185 Lognes

Tél. : +33 1 60 06 64 30

E-mail : customerservice-fr@festool.com



LA PERFORMANCE SANS COMPROMIS

Si vous enregistrez votre nouvel outil, il bénéficiera d'une protection complète les trois premières années dans le cadre de notre Garantie all-inclusive*. ** Veuillez noter que l'enregistrement ne peut être effectué que par vos soins, en tant que client, exclusivement sur MyFestool. MyFestool vous offre par ailleurs une vision d'ensemble de vos outils et accessoires ainsi que leurs durées de garantie. Vous pouvez rapidement et facilement demander des réparations en ligne et participer en exclusivité à des offres spéciales et des jeux-concours. En bref, vous avez un accès illimité au catalogue et vous profitez de toute la palette de prestations de services proposée par Festool.

Découvrez toutes les prestations de services Festool sur :
» [festool.fr/services](https://www.festool.fr/services)

* La Garantie all-inclusive est valable pour toutes les machines Festool enregistrées dans les 100 jours suivant l'achat. Les conditions de garantie s'appliquent.
Conditions et informations sur le Festool SERVICE : [festool.fr/services](https://www.festool.fr/services)

** La « garantie totale 3 ans » n'est pas applicable dans les cas suivants : dommages sur les consommables et accessoires, dommages liés à l'utilisation d'accessoires ou de pièces détachées non d'origine, utilisation non conforme, machine démontée par l'utilisateur et utilisation intensive conduisant à une usure prématurée de la machine.

LA PUISSANCE SANS FIL DÉSIRÉE.

LA QUALITÉ QUE VOUS AIMEZ.



FESTOOL